Русский

Меры предосторожности

Техника безопасности
- Поскольку применяемый в проигрывателе компакт-дисков луч лазера вреден для глаз, не пытайтесь вскрывать корпус. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.
- В случае попадания внутрь проигрывателя посторонних предметов или жидкости отключите проигрыватель от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом аппарате. В противном случае это может привести к повреждению проигрывателя. Не пользуйтесь такими дисками.

Чистка корпуса
- Протрите корпус, панель и органы управления мягкой тканью, слегка смоченной слабым раствором моющего средства. Не пользуйтесь никакими абразивными подушечками, чистящими порошками или растворителями, такими как спирт или бензин.

Источники питания
- При эксплуатации проигрывателя от сети переменного тока удостоверьтесь, что напряжение питания проигрывателя и напряжение сети в Вашей местности совпадают (см. “Технические характеристики”), и используйте прилагаемый кабель питания; не используйте кабели питания других типов.
- Пока проигрыватель включен в электророзетку, он остается подключенным к сети электропитания, даже если питание проигрывателя выключено.
- Для эксплуатации от батареек используйте шесть батареек R14 (размера C).
- Если питание от батареек не используется, извлеките их, чтобы избежать повреждений, вызванных утечкой батарей или коррозией.
- Табличка с указанием рабочего напряжения и т.п. находится на задней панели аппарата.

Размещение
- Не держите проигрыватель вблизи источников тепла или в местах, где возможно прямое попадание на него солнечных лучей, а также где имеются большие скопления пыли; не допускайте сильных сотрясений проигрывателя.
- Не устанавливайте проигрыватель на наклонной или неустойчивой поверхности.
- Не следует размещать посторонние предметы на расстоянии менее 10 мм от проигрывателя. Для правильной работы проигрывателя и продления срока службы его компонентов вентиляционные отверстия не должны перекрываться.
- Если проигрыватель оставляется в автомобиле, припаркованном в солнечном месте, выберите в автомобиле такое место, где на проигрыватель не будут падать прямые солнечные лучи.
- Поскольку в громкоговорителях применяются сильные магниты, храните личные кредитные карточки с магнитной кодировкой или механические часы на безопасном расстоянии от проигрывателя, чтобы предотвратить возможное повреждение, вызванное магнитом.

Эксплуатация
- Если проигрыватель с холода переносится в теплое или очень влажное помещение, на линзах в отсеке для компакт-дисков может сконденсироваться влага. Это может привести к неправильной работе проигрывателя. В этом случае извлеките компакт-диск и подождите приблизительно час, пока не испарится влага.

Компакт-диски
- Перед воспроизведением протрите компакт-диск чистящей тканью. Протирайте компакт-диск в направлении от центра к краям.

- Не пользуйтесь растворителями, такими как бензин, разбавитель, а также имеющимися в продаже чистящими средствами или антистатическими аэрозолями, предназначенными для виниловых пластинок.
- Не держите компакт-диски на солнце или вблизи источников тепла (например, у воздуховодов обогревателя), не оставляйте его в автомобиле, припаркованном в месте попадания прямых солнечных лучей, поскольку в автомобиле может существенно повыситься температура.
- Не наклеивайте на диск бумагу или наклейки, не царапайте поверхность диска.
- После воспроизведения храните компакт-диск в футляре.

При появлении на поверхности диска царапин, грязи или отпечатков пальцев могут возникать ошибки при воспроизведении.

Диски CD-R/CD-RW
Этот проигрыватель может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, записанные в формате CD-DA*, однако характеристики воспроизведения могут изменяться в зависимости от качества диска и состояния записывающего устройства.

* CD-DA - это сокращение для Compact Disc Digital Audio (цифровая запись на компакт-диске). Так называется стандарт записи, используемый для аудиокомпакт-дисков.

Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав
Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

В случае возникновения вопросов относительно данного проигрывателя или неполадо, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Устранение неполадок

Общие характеристики

Питание не подается.
- Надежно включите кабель питания в розетку.
- Проверьте правильность установки батареек.
- Если батарейки разрядились, замените их новыми.
- При работе проигрывателя от батареек его нельзя включать с помощью пульта дистанционного управления.

Звук не слышен.
- Убедитесь, что в окне дисплея высвечено название той функции, которой Вы собираетесь пользоваться.
- Отрегулируйте громкость.
- Отключите наушники во время прослушивания через громкоговорители.

Слышен шум.
- Кто-то рядом с проигрывателем пользуется мобильным телефоном или другим устройством, излучающим радиоволны. →Не пользуйтесь мобильным телефоном и т.д. рядом с проигрывателем.

Проигрыватель компакт-дисков

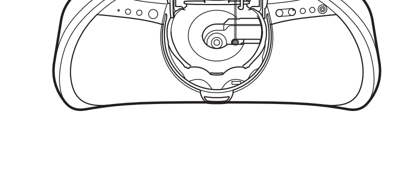
Компакт-диск не воспроизводится, или при наличии компакт-диска на дисплее высвечивается надпись “no dISC”.
- Установите диск этикеткой вверх.
- Убедитесь, что отсек для компакт-дисков плотно закрыт.
- Протрите компакт-диск.
- Извлеките компакт-диск и оставьте примерно на час открытым отсек для компакт-дисков, чтобы испарилась влага.
- Убедитесь, что на дисплее видна надпись “Cd”.
- Диск CD-R/CD-RW не закрыт. Закройте диск CD-R/CD-RW с помощью записывающего устройства.
- Неисправны диск CD-R/CD-RW, записывающее устройство или программное обеспечение.
- Если батарейки разрядились, замените их новыми.

Отсек для компакт-дисков не открывается.
- Разрядились батарейки. Замените все батарейки новыми.
  Если необходимо открыть отсек для компакт-дисков перед заменой батареек, сдвиньте переключатель CD LID OPEN с нижней стороны проигрывателя с помощью острого инструмента или предмета.

Пропадает звук.

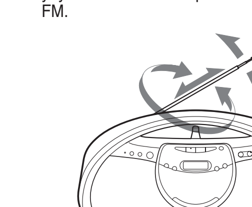
Слышен шум.
- Уменьшите громкость.
- Протрите компакт-диск или замените его, если компакт-диск сильно поврежден.
- Установите проигрыватель в месте, где отсутствует вибрация.
- Почистите линзу, используя имеющийся в продаже вентилятор.
- При использовании неисправных дисков CD-R/CD-RW, неисправного записывающего устройства или программного обеспечения могут быть слышны “провалы” в звучании или шум.

Линза

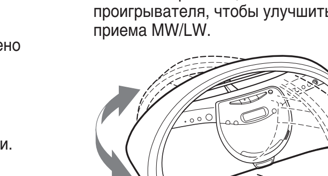


Радиоприемник

Плохое качество приема.
- Измените ориентацию антенны, чтобы улучшить качество приема в диапазоне FM.



- Измените ориентацию самого проигрывателя, чтобы улучшить качество приема MW/LW.



Звучание тихое или низкого качества.
- Если батарейки разрядились, замените их новыми.
- Переместите проигрыватель подальше от телевизора.
- При пользовании пультом дистанционного управления во время прослушивания радиостанций в диапазоне MW/LW может слышаться шум. Это является неизбежным.

Изображение на экране телевизора становится нестабильным.
- Если Вы слушаете FM-радиопрограмму вблизи от телевизора с комнатной антенной, передвиньте проигрыватель подальше от телевизора.

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления не работает.
- Если батарейки в пульте дистанционного управления разрядились, установите новые батарейки.
- Убедитесь, что пульт дистанционного управления направлен на датчик на проигрывателе.
- Удалите все препятствия между пультом дистанционного управления и проигрывателем.
- Убедитесь, что на датчик дистанционного управления на проигрывателе не падает сильный свет, например, прямые лучи солнца или свет от лампы дневного света.
- Подойдите поближе к проигрывателю при использовании пульта дистанционного управления.

Если после выполнения указанных действий проблему устранить не удалось, отключите питание и извлеките батарейки. После того, как исчезнет индикация на дисплее, включите кабель питания и снова вставьте батарейки. Если неисправность не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Технические характеристики

Проигрыватель компакт-дисков
Система
  Цифровая аудиосистема для компакт-дисков
Характеристики лазерного диода
  Материал: GaAlAs
  Длина волны: 780 нм
  Продолжительность излучения: непрерывное
  Выходная мощность лазера: менее 44,6 мкВт
  (Данное значение выходной мощности получено при измерении на расстоянии около 200 мм от поверхности объектива на оптическом блоке звукоснимателя с апертурой 7 мм.)
Скорость вращения вала
  от 200 об/мин до 500 об/мин
  (постоянная линейная скорость)
Число каналов
  2
Частотная характеристика
  20 - 20 000 Гц +1/–2 дБ
Низкочастотная и высокочастотная детонация
  Ниже уровня, поддающегося измерению

Радиоприемник
Диапазон частот
  FM: 87,5 - 108 МГц
  MW: 531 - 1 611 кГц (шаг - 9 кГц)
    530 - 1 610 кГц (шаг - 10 кГц)
  LW: 153 - 279 кГц
Промежуточная частота
  FM: 10,7 МГц
  MW/LW: 450 кГц
Антенны
  FM: Телескопическая антенна
  MW/LW: Встроенная ферритовая антенна

Общие характеристики
Громкоговоритель
  Основной громкоговоритель: диаметр 8 см; 3,2 Ω, конического типа (2)
Выходы
  Гнездо для головных телефонов (мини-стереоразъем):
  Для головных телефонов сопротивлением 16 - 64 Ω
Максимальная выходная мощность
  5 Вт
Требования к источнику питания
  Для персональной аудиосистемы:
  230 В переменного тока, 50 Гц
  6 батареек 9 В постоянного тока R14 (размера C)
  Для пульта дистанционного управления:
  Батарейки 3 В постоянного тока R03 (размера AAA)
Потребляемая мощность
  16 Вт переменного тока
Продолжительность работы от батареек

Воспроизведение компакт-дисков
Sony R14P: прибл. 1,5 ч
Щелочная батарейка Sony LR14: прибл. 8 ч
Прием радиопрограмм
Sony R14P: прибл. 6 ч
Щелочная батарейка Sony LR14: прибл. 20 ч

Размеры
  Прибл. 455 × 214 × 180 мм (ш/в/д)
  (включая выступающие детали)
Масса
  Прибл. 3,5 кг (включая батареи)
Комплектующие принадлежности
  Кабель питания (1)
  Пульт дистанционного управления (1)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Рекомендуемые дополнительные принадлежности
Головные телефоны Sony серии MDR

Slovensky

Odporúčania

Bezpečnosť prevádzky
- Nepokúšajte sa demontovať kryt zariadenia, pretože laserový lúč použitý v prehrávači diskov CD môže poškodiť zrak. Opravy zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi.
- Ak sa do zariadenia dostane ľubovoľný predmet alebo tekutina, odpojte ho od siete a pred ďalším používaním ho nechajte skontrolovať odborníkovi.
- Na tomto prehrávači diskov CD nie je možné prehrávať disky neštandardných tvarov (napr. srdce, štvorec, hviezda). Pri pokuse o ich prehrávanie sa zariadenie môže poškodiť. Neštandardné disky nepoužívajte.

Čistenie skrinky zariadenia
- Skrinku, ovládací panel a ovládacie prvky utierajte mäkkou látkou, mierne navlhčenou v jemnom saponáte. Nepoužívajte drsné čistiace pomôcky a prášky alebo rozpúšťadlá, ako napríklad alkohol alebo benzín.

Zdroje napájania
- Pred pripojením prehrávača do siete skontrolujte, či jeho prevádzkové napätie zodpovedá napätiu v zásuvke (pozri časť „Technické parametre“) a použite iba dodávaný napájací kábel. Iný typ kábla nepoužívajte.
- Pokiaľ je zariadenie pripojené k sieťovej zásuvke, nie je odpojené od siete, a to aj v prípade, že zariadenie je vypnuté.
- Pri prevádzke na batérie použite šesť batérií typu R14 (veľkosti C).
- Ak batérie nepoužívate, vyberte ich z prehrávača. Predídete tak možným škodám spôsobeným ich vytekaním alebo koróziou.
- Štítok s informáciami o prevádzkovom napätí a ďalšími údajmi sa nachádza na zadnej časti prístroja.

Umiestnenie
- Prehrávač neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla alebo tam, kde môže byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému prachu alebo mechanickému poškodeniu.
- Prehrávač neumiestňujte na naklonenej alebo nestabilnej ploche.
- Do vzdialenosti 10 mm od skrinky prehrávača neumiestňujte žiadne predmety. Z dôvodu správnej činnosti prehrávača a dlhšej životnosti súčiastok musia byť ventilačné otvory voľné.
- Ak ponecháte prehrávač v aute zaparkovanom na slnku, umiestnite ho na také miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
- Osobné kreditné karty s magnetickým prúžkom alebo mechanické náramkové hodinky odstráňte z blízkosti prehrávača, aby ste predišli ich možnému poškodeniu magnetom v reproduktoroch.

Prevádzka
- Ak zariadenie prenesiete z chladného miesta na teplé alebo ak ho umiestnite vo veľmi vlhkom prostredí, na šošovkách vnútri prehrávača diskov CD sa môže kondenzovať vlhkosť. V takom prípade nebude prehrávač pracovať správne. Disk CD vyberte z prehrávača a počkajte asi hodinu, kým sa vlhkosť neodparí.

Poznámky k diskom CD
- Pred prehrávaním vyčistite disk CD čistiacou handričkou. Disk CD utierajte smerom od stredu disku.

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je napríklad benzín, riedidlá, bežne dostupné čistiace prostriedky alebo antistatický sprej určený na čistenie vinylových platní LP.
- Disk CD nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo zdrojom tepla, ako sú napríklad teplovzdušné rúry, ani ho nenechávajte v aute, ktoré je zaparkované na slnku, pretože v kabíne môže výrazne stúpnuť teplota.
- Na disk CD nenalepujte žiadne nálepky ani papieriky a povrch disku chráňte pred poškrabaním.
- Po skončení prehrávania uložte disk CD do obalu.

Škrabance, znečistenie a odtlačky prstov na disku CD môžu spôsobiť chybu sledovania stopy.

Disky CD-R a CD-RW
Tento prehrávač diskov CD môže prehrávať disky CD-R a CD-RW nahraté vo formáte CD-DA*, avšak možnosť prehrávania disku môže byť závislá od kvality disku a stavu nahrávacieho zariadenia.

* CD-DA je skratka pre digitálny zvukový systém disku CD (Compact Disc Digital Audio). Je to štandard nahrávania používaný pre zvukové disky CD.

Hudobné disky zakódované pomocou technológií na ochranu autorských práv
Tento výrobok je navrhnutý na prehrávanie diskov, ktoré vyhovujú štandardu diskov CD. Niektoré nahrávacie spoločnosti predávajú v ostatnom čase zvukové disky zakódované pomocou technológií na ochranu autorských práv. Medzi týmito diskami sa vyskytujú aj také, ktoré nevyhovujú štandardu diskov CD a nie je možné ich prehrať na tomto výrobku.

S akýmikoľvek otázkami alebo problémami týkajúcimi sa prehrávača sa obráťte na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Riešenie problémov

Všeobecné

Nezaplo sa napájanie.
- Sieťový napájací kábel pevne pripojte do sieťovej zásuvky.
- Skontrolujte, či sú batérie správne vložené.
- Ak sú batérie vybité, vymeňte ich za nové.
- Prehrávač napájaný batériami sa nedá zapnúť diaľkovým ovládačom.

Nepočuť žiadny zvuk.
- Skontrolujte, či sa na displeji zobrazuje indikátor funkcie, ktorú chcete použiť.
- Upravte hlasitosť.
- Pri počúvaní prostredníctvom reproduktorov odpojte slúchadlá.

Je počuť šum.
- V blízkosti zariadenia niekto používa prenosný telefón alebo iné zariadenie, ktoré vysiela rádiové vlny. →Premiestnite ho ďalej od prehrávača.

Prehrávač diskov CD

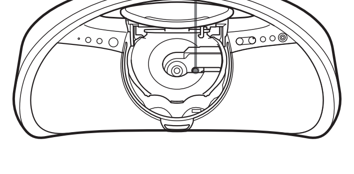
Disk CD sa neprehráva alebo sa po vložení disku CD na displeji zobrazuje nápis „no dISC“.
- Disk CD vložte tak, aby strana s etiketou smerovala nahor.
- Skontrolujte, či je priestor pre disk CD zatvorený.
- Vyčistite disk CD.
- Vyberte disk CD a priestor pre disk CD nechajte asi hodinu otvorený, aby sa skondenzovaná vlhkosť vysušila.
- Skontrolujte, či sa na displeji zobrazuje indikátor „Cd“.
- Disk CD-R alebo CD-RW nebol dokončený. Dokončite disk CD-R alebo CD-RW pomocou nahrávacieho zariadenia.
- Vyskytol sa problém s kvalitou disku CD-R alebo CD-RW, nahrávacieho zariadenia alebo aplikačného softvéru.
- Ak sú batérie vybité, vymeňte ich za nové.

Priestor pre disk CD sa neotvorí.
- Batérie sú vybité. Všetky batérie vymeňte za nové.
  Ak potrebujete otvoriť priestor pre disk CD pred výmenou batérií, ostrým nástrojom posuňte prepínač CD LID OPEN na spodnej strane prehrávača.

Vypadáva zvuk.

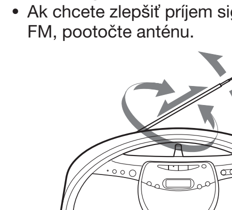
Je počuť šum.
- Znížte hlasitosť.
- Vyčistite disk CD. Ak je veľmi poškodený, vymeňte ho.
- Prehrávač umiestnite na miesto bez vibrácií.
- Šošovku vyčistite pomocou bežne predávaného ventilátora.
- Ak používate nekvalitné disky CD-R alebo CD-RW, alebo ak sa vyskytol problém s nahrávacím zariadením alebo aplikačným softvérom, zvuk môže vypadávať alebo môžete počuť šum.

Šošovka



Rádio

Príjem signálu je nekvalitný.
- Ak chcete zlepšiť príjem signálu v pásme FM, pootočte anténu.



- Ak chcete zlepšiť príjem signálu v pásmach MW/LW, pootočte celým zariadením.

Zvuk je slabo počuteľný alebo má nízku kvalitu.
- Ak sú batérie vybité, vymeňte ich za nové.
- Prehrávač premiestnite ďalej od televízora.
- Ak pri počúvaní rádia v pásme MW alebo LW používate diaľkový ovládač, môžete počuť šum. Problém sa nedá odstrániť.

Obraz televízora je nestabilný.
- Ak počúvate program v pásme FM v blízkosti televízora a používate vnútornú anténu, premiestnite prehrávač ďalej od televízora.

Diaľkový ovládač

Diaľkový ovládač nefunguje.
- Ak sú batérie v diaľkovom ovládači vybité, vymeňte ich za nové.
- Skontrolujte, či ste diaľkový ovládač nasmerovali na príslušný senzor prehrávača.
- Odstráňte všetky prekážky medzi diaľkovým ovládačom a prehrávačom.
- Skontrolujte, či nie je senzor diaľkového ovládania vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo svetlu žiarivky.
- Ak používate diaľkový ovládač, presuňte sa bližšie k prehrávaču.

Ak napriek uvedeným opatreniam problémy pretrvávajú naďalej, odpojte sieťový napájací kábel a vyberte všetky batérie. Keď sa všetky indikátory z displeja stratia, znova pripojte sieťový napájací kábel a vložte všetky batérie. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Technické parametre

Prehrávač diskov CD
Systém
  Digitálny zvukový systém disku CD
Vlastnosti laserovej diódy
  Materiál: GaAlAs
  Vlnová dĺžka: 780 nm
  Doba žiarenia: kontinuálne
  Výstupný výkon lasera: menej ako 44,6 μW
  (Výstupný výkon je hodnota nameraná vo vzdialenosti približne 200 mm od povrchu šošovky objektívu na optickom zbernom bloku s otvorom 7 mm.)
Rýchlosť otáčania
  200 ot./min. až 500 ot./min.
  (konštantná lineárna rýchlosť (CLV))
Počet kanálov
  2
Frekvenčný rozsah
  20 - 20 000 Hz +1/–2 dB
Kolísanie a nerovnomerný chod
  Nedosahuje merateľné hodnoty

Rádio
Frekvenčný rozsah
  FM: 87,5 - 108 MHz
  MW: 531 - 1 611 kHz (krok 9 kHz)
    530 - 1 610 kHz (krok 10 kHz)
  LW: 153 - 279 kHz
MF
  FM: 10,7 MHz
  MW/LW: 450 kHz
Antény
  FM: Teleskopická anténa
  MW/LW: Vstavaná anténová feritová tyčka

Všeobecné vlastnosti
Reproduktor
  Hlavný reproduktor: priemer 8 cm, 3,2 Ω, kónusový typ (2)
Výstupy
  Konektorová zásuvka pre slúchadlá (typ stereo minijack):
  Pre slúchadlá s impedanciou 16 - 64 Ω
Maximálny výstupný výkon
  5 W
Napájanie
  Osobný audiosystém:
  striedavé napätie 230 V, 50 Hz
  jednosmerné napätie 9 V, 6 batérií typu R14 (veľkosti C)
  Diaľkový ovládač:
  jednosmerné napätie 3 V, 2 batérie typu R03 (veľkosti AAA)
Spotreba energie
  16 W, pri striedavom napätí
Životnosť batérií

Prehrávanie diskov CD
Batérie Sony R14P: približne 1,5 hod.
Alkalické batérie Sony LR14: približne 8 hod.
Počúvanie rádia
Batérie Sony R14P: približne 6 hod.
Alkalické batérie Sony LR14: približne 20 hod.

Rozmery
  Približne 455 × 214 × 180 mm (š/v/h)
  (vrátane vyčnievajúcich častí)
Hmotnosť
  Približne 3,5 kg (vrátane batérií)
Dodávané príslušenstvo
  Sieťový kábel (1)
  Diaľkový ovládač (1)

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Voliteľné príslušenstvo
Súprava slúchadiel Sony MDR

SONY

Personal Audio System

Инструкция по эксплуатации

Návod na používanie

ZS-Y2L

©2004 Sony Corporation

2-548-175-**82** (1)

Русский

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания проигрывателя под дождь и берегите его от сырости.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус аппарата. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте этот аппарат в местах с ограниченным пространством, таких как книжные и стенные шкафы.

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостями, например, вазы.

Только для модели
ZS-Y2L

Кассетная магнитола с проигрывателем компакт-дисков

Сделано в Китае

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Slovensky

UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Zariadenie neotvárajte, predídete tak úrazu elektrickým prúdom. Opravy zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi.

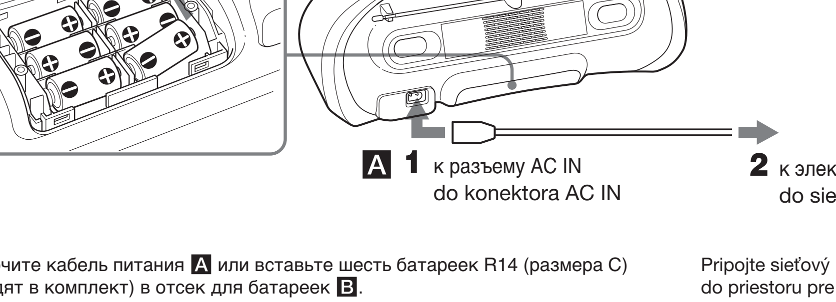
UPOZORNENIE

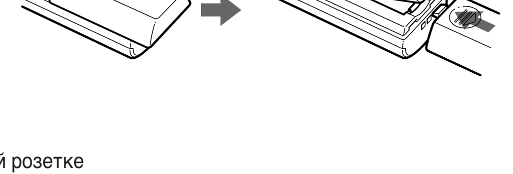
Zariadenie neumiestňujte do obmedzeného priestoru, ako napríklad do knižnice alebo skrinky.

Na prístroj neumiestňujte žiadne nádoby s tekutinami, ako napríklad vázy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

http://www.sony.net/

Источники питания/Zdroje napájania





Подключите кабель питания **A** или вставьте шесть батареек R14 (размера C) (не входят в комплект) в отсек для батареек **B**.

Примечания
- Заменяйте батарейки, когда индикатор OPR/BATT потускнеет, или когда проигрыватель закончит работу. Замените все батарейки новыми. Перед заменой батареек обязательно извлеките из проигрывателя компакт-диск.
- Для работы проигрывателя от батареек необходимо отключить от него кабель питания.
- При работе проигрывателя от батареек его нельзя включать с помощью пульта дистанционного управления.

Pripojte sieťový kábel **A** alebo vložte šesť batérií typu R14 (veľkosti C, nedodávajú sa) do priestoru pre batérie **B**.

Poznámky
- Ak indikátor OPR/BATT svieti nevýrazne alebo ak prehrávač prestal fungovať, vymeňte batérie. Všetky batérie vymeňte za nové. Pred výmenou batérií je potrebné z prehrávača vybrať disk CD.
- Ak chcete prehrávač používať na batérie, odpojte sieťový napájací kábel.
- Ak prehrávač používate na batérie, nie je ho možné zapnúť pomocou diaľkového ovládača.

Подготовка пульта дистанционного управления C

Вставьте две батарейки R03 (размера AAA) (не входят в комплект).

Замена батареек
При обычном использовании срок эксплуатации батареек составляет приблизительно шесть месяцев. Если невозможно управлять проигрывателем с помощью пульта дистанционного управления, установите новые батарейки.

Príprava diaľkového ovládača C

Vložte dve batérie typu R03 (veľkosti AAA) (nedodávajú sa).

Výmena batérií
Pri bežnej prevádzke by mali batérie vydržať približne šesť mesiacov. Ak diaľkový ovládač nefunguje, vymeňte všetky batérie za nové.